

# LA VOZ ATLANTICA

SEMANARIO INDEPENDIENTE

AÑO VIII

PUERTO LIMON, SABADO 13 DE MARZO DE 1943

Nº 365

## A PROPOSITO DE LA LEY DE MERODEO. UN PROYECTO DE SUMO INTERES PARA LA AGRICULTURA

Un distinguido profesional de esta ciudad nos ha facilitado un interesante proyecto de ley sobre el merodeo que tanto estragos causa a la agricultura nacional. Sin su autorización le damos publicidad porque estimamos que en estos momentos en que va a ser presentada al Congreso la ley de merodeo, toda sugerencia inteligente como esta que presentamos, puede ayudar muchísimo a la promulgación de una ley general que si no resultara perfecta, por lo me-

nos llenara las necesidades más importantes de este magnífico problema.

El autor del proyecto nos envió también un proyecto con interesantísimas observaciones sobre su articulado y nos suplicó guardar su nombre que no quiere dar a la publicidad por estimar que es innecesaria para el objeto que se busca.

Nº...

El Congreso Constitucional de la República de Costa Rica

DECRETA:

La siguiente

### LEY SOBRE MERODEO

Artículo 1º — Constituyen merodeo los hurtos de los siguientes productos agrícolas y enseres de fincas:

a) Café, cacao, cocos, tabaco y toda clase de cereales pendientes de los árboles, arbustos, palmeras o matas, durante las operaciones de su beneficio para apropiárselos al consumo; o aunque ya beneficiados, si permanecen en poder del agricultor transitoriamente para ser llevado a los mercados, pero no cuando los conserve con fines especulativos. Esta eventualidad será apreciada discrecionalmente por las autoridades respectivas, vistas todas las circunstancias del caso;

b) Plátanos, bananos u otras frutas, caña de azúcar, tubérculos alimenticios, legumbres, hortalizas, forraje, plantas ornamentales, flores, semillas y, en general, todo fruto que tenga valor apreciable, obtenido mediante el esfuerzo del agricultor y que sea sustraído de las plantaciones o de sus dependencias, o en las otras circunstancias expresadas en el inciso anterior;

c) Látex del papayo, de los euforbiáceas, zapotáceas y semejantes a ésta con valor comercial, en el árbol, durante las operaciones de laboreo o presadas en el inciso anterior;

(Pasa a la Pág. 5)

## NORMALIZACION TECNICA DE LA EXPORTACION DE LOS BALSARES EN COSTA RICA

Se iniciará apenas llegue al país el gerente general de la International Balsa Corp., Mr. Edward Perazone

ESTA LISTO EL TERRENO DONDE SE INSTALARÁ EL ASERRADERO PARA ACABALAR LA MADERA. La maquinaria llegará a Costa Rica dentro de poco tiempo, sin anunciarse la fecha exacta

HASTA 100 MIL DOLARES SE EMPLEARAN EN LA EXPLOTACION DE LA BALSA

Se nos ha informado en fuientes que nos merecen entero crédito que en la semana entrante llegará al país Mr. Edward Perazone, gerente general de la International Balsa Corp., que está dispuesta a realizar en forma técnica la explotación de la balsa, materia prima de especial importancia en el esfuerzo bélico de las Naciones Unidas.

Poco después de la llegada del señor Perazone, llegarán también la maquinaria del aserradero para acabalar la madera, que se montará cerca de Limón. El terreno para su instalación está ya listo.

Diversos aserraderos circulares se establecerán en las zonas donde crece el árbol de balsa.

La International Balsa Corp. está dispuesta a hacer una inversión de 100 mil dólares en esta empresa.

El contrato suscrito entre esta compañía y el ejecutivo será estudiado --- y se garantamente aprobado --- por el congreso.

## HACEN FALTA FILTROS PARA AGUA EN LAS ESCUELAS DE LIMÓN

Tenemos noticia de que en las escuelas de esta ciudad no hay filtros para agua y que los alumnos toman agua directamente de la cañería. Parece que solamente en una de las escuelas existe un filtro que apenas alcanza para el servicio de los maestros. Si la noticia es cierta nos parece peligrosa esta deficiencia, especialmente ahora que están llegando de la línea muchos enfermos de paratísis y que la falta de clo-

ro hace imposible la desinfección del agua.

Nosotros sabemos que el sistema de filtros no purifica completamente el agua, destruyendo las bacterias, pero al menos una gran parte de las impurezas puede eliminarse.

Trasladamos la sugerencia a la Junta de Educación para que tome las providencias que estime convenientes en beneficio de la población escolar.

## ESTE AÑO NO FUNCIONARA LA ESCUELA DE COMERCIO

MUCHOS PADRES DE FAMILIA ESTAN INTERESADOS EN LA REORGANIZACION DE ESTA ESCUELA COMPLEMENTARIA

Muchos padres de familia se han acercado a nosotros para que hagamos un comentario sobre el cierre de la Escuela de Comercio que hace años está trabajando en esta ciudad. Los quejosos manifiestan que esta escuela servía para completar muchos conocimientos en sus hijos y que en la imposibilidad de enviarlos a San José a continuar sus estudios va a causarseles un grave perjuicio con el cierre de la escuela. Nosotros ignoramos lo que haya ocurrido y los motivos que obligaron a no abrir esta escuela.

## LA LINEA DEL TRANVIA DE HOME CREEK SERA CONSERVADA O REPUESTA

EL SECRETARIO DE HACIENDA LO COMUNICA POR TELEGRAFO AL VICE PRESIDENTE MUNICIPAL  
DON ALFONSO SOLE

Por considerarlo de positivo interés para nuestros lectores, especialmente de los vecinos de las regiones de La Estrella, publicamos los telegramas cruzados entre el señor Secretario de Hacienda y Comercio don Carlos Manuel Escalante y el señor Vice presidente Municipal don Alfonso Solé.

El señor Secretario de Hacienda transmite la magnífica noticia de que no será levantado el tranvía de Home Creek. Este tranvía habilita una gran zona de tierras donde hay muchos pequeños finqueros que en caso de fal-

tar el tranvía en referencia quedaría prácticamente aislado del resto del país, ya que no sería posible comunicarse ni enviar productos de sus fincas por ninguna otra vía.

Hasta el momento carecemos de detalles, pero no obstante lo lacónico del despacho del señor Ministro, podemos estar tranquilos sobre el futuro de esa zona.

Si el tranvía de Home Creek será conservado, ello implicaría que el resto de la línea hasta Penshurst que es a donde llega el ferrocarril, tam-

(Pasa a la Pág. 2)

## AUMENTADO EN UN DOLAR EL PRECIO DEL QUINTAL DE BANANO DE LOS PAISES DE CENTRO AMERICA

SE CONCEDIO ESA ALZA A FIN DE ESTIMULAR EL CULTIVO Y PRODUCCION DE LA FRUTA EN NUESTROS PAISES

La medida beneficia a Costa Rica, Guatemala, Honduras y Panamá. En consecuencia, el nuevo precio será de 5.50 dólares por "hundredweight" entregados en el puerto de Estados Unidos

WASHINGTON. — El límite del precio que pagarán los Estados Unidos por bananos importados de C. Rica, Guatemala, Honduras y Panamá ha ascendido en la cantidad de un dólar (\$ 1.00) por "hundredweight" o sea por 112 libras. La oficina de Fijación

dida ha sido dictada para estimular la producción de las fincas bananeras en todos esos países. La escasez de vapores ha recordado las importaciones de bananos a solamente el veinte por ciento de lo normal. El nuevo precio será de \$ 5.50 por hundred-

to de los Estados Unidos. Esta misma disposición aumenta en un siete por ciento el precio de los bananos vendidos por cabeza y en nueve por ciento, vendidos al menudeo. El mayorista recibirá ahora 35 por ciento y 46 por ciento por esos dos tipos.

Información tomada de la Oficina de Fijación del Sistema Nacional de Bienes y Servicios.

# Mundo Social

## PARA SAN JOSE

—Con motivo de la gravedad de su padre, don Juan Rafael Mora, partió para San José doña Marta Mora v. de Prestinary.

## DE SAN JOSE

—Pasando unos días en esta ciudad se encuentra la señorita Elena Guevara Mora.

## DE CAHUITA

—Regresó de Cahuita donde estuvo en viaje de negocios, don Alfredo Cañas.

## DE SAN JOSE

—Llegó de San José, en viaje de paseo la señorita Alida Charpentier.

## HOTEL HISPANO AMERICA

### CIUDAD DE LIMON

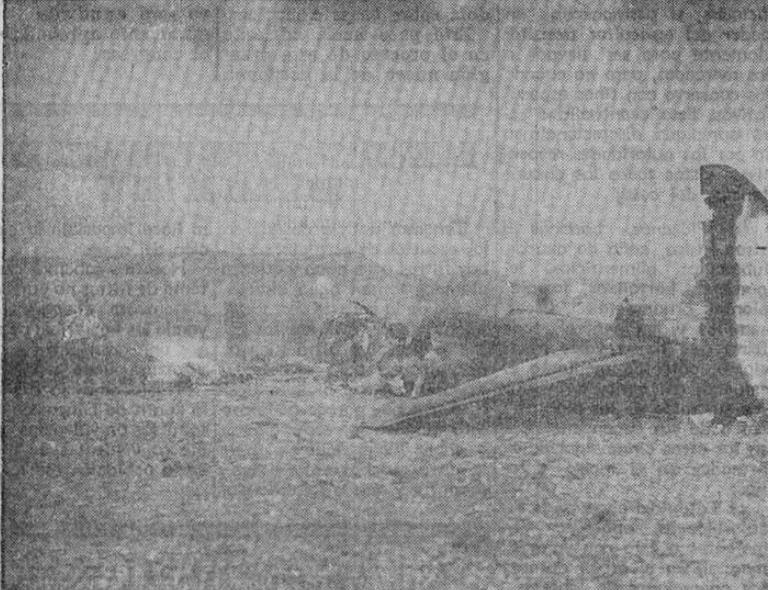
Avisa a su estimable clientela que siempre está a las ordenes en el año para complacerlos en todo cuanto desean, todo confort y buena atención. Tanto su Restaurante como

Cantina con buenas bocas y a precios rídiculos.

Atendido personalmente por su Propietario

ERNEST CECIL LEWIS

## En Túnez



Estado en quedó un bimotor nazi de bombardeo derribado por aviones norteamericanos de combate, Lockheed Lightning, en el cielo de Túnez. Las pérdidas aéreas nazis en este frente de combate han sido de dos por cada una de las experimentadas por los aliados.

El estómago se compone  
con **Sal Uvina**  
el remedio de confianza.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional Miguel Obregón Izquierdo, de Costa Rica. No se permite su uso sin autorización.

## DE PANDORA

—Procedente de su finca Pandora estuvo en esta ciudad en vía de negocios don Otto Starke.

## DE SAN JOSE

—Llegó de San José en asuntos profesionales el ingeniero don Juan José Bolaños, ingeniero de la Texas Oil Co.

## DE PUERTO VIEJO

—Regresó de Puerto Viejo, donde estuvo en asunto de negocios, don Hernán Salas, Gerente de la Firma comercial Limón Trading Co. de esta plaza.

**Cuando tenga sed tome cerveza GAMBRINUS deliciosa**

La radioemisora de París anunció la ruptura de las defensas soviéticas en Kharkov

LONDRES, 12 UP.—La radio emisora de París anunció que tropas alemanas quebraron la desesperada resistencia soviética en torno a Kharkov y se hallan ahora firmemente establecidas sobre todas las líneas de comunicación en las afueras de Kharkov.

## ALARMA AEREA EN LONDRES

LA TERCERA ALARMA DEL AÑO SUFRIO LA CITY  
La zona urbana de Londres fue atacada por aviones de la Luftwaffe

TALCA, CHILE, 12 UP.—Dos ciudadanos alemanes, Francisco Kraus y Walter Blumel fueron arrestados en momentos en que reconocían un punto y sus alrededores del río Claro en las cercanías de esta ciudad. Ambos residen en Santiago y son ex-oficiales del ejército alemán.

La policía sospecha que se dediquen a actividades de espionaje, pues tenían en su poder numerosas fotografías y planos.

LONDRES, 12 UP.—La radio de Berlin reproduce ciertas informaciones de Madrid en las que se anuncia que el programa de construcciones navieras actualmente en realización en España abarca la producción de 222 barcos con un total apro-

mado de 300 mil toneladas.

tal fin se están construyendo nuevos astilleros y se han ampliado las ya existentes en las costas del Cantábrico y del M

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

EDICIONES DE LOS DÍAS 12 Y 13 DE MARZO DE 1943

NOTAS EDITORIALES

**— EL CONTROL DE PRECIOS —**

En días pasados, el señor Secretario de Fomento devolvió a la Dirección de la Carretera Panamericana, un legajo de cuentas por artículos de primera necesidad, por estimar muy altos los precios que se cobraban a esa empresa. El propósito de la Secretaría de Fomento era el de pedir la colaboración con la citada empresa americana para que no pagara precios que no fueran los que oficialmente fija la Junta General de Abastos.

Esta medida será de indudable beneficio para las gentes pobres del país. Mientras los extranjeros, con mayor holgura económica que los hijos del país, paguen precios altísimos para obtener mercaderías, fomentan el alza desmedida de los precios y amparan la especulación de toda clase de artículos. Es necesario que las empresas extranjeras colaboren con la Junta de Abastos, no solamente negándose a pagar precios exagerados, sino denunciando a los comerciantes que procedan en esta forma. Mientras haya unos que paguen caroríos, los precios se mantendrán como hasta ahora, sin que haya razón ninguna que justifique el alza.

En los pocos días de trabajo que tiene la Junta de Abastos ha realizado una labor enorme. La sola presencia en ella de don Gonzalo Pinto ha sido suficiente para que la defensa de los consumidores sea efectiva. El señor Pinto, a quien conocímos por su actuación en otras instituciones oficiales, era el hombre indicado para integrar la Junta de Abastos. Es lástima que hasta el momento su actuación esté limitada a la meseta central y no se haya extendido a las demás provincias en una forma general. Es indispensable la reorganización de los comités provinciales para el control general de los precios. Mientras no haya en toda la república, incluyendo hasta los pueblos más pequeños quien vigile y denuncie a los especuladores, la labor no será efectiva.

Una de las medidas que a nuestro juicio debería tomarse lo más pronto posible es la de fijar en boletines, en determinados lugares de la población, los precios fijados por la Junta. Los periódicos de San José, en que aparecen algunos de éstos, no son leídos por todos los habitantes de la república, y la fijación de los precios pasa desapercibida para quienes viven más o menos retirados de las poblaciones de importancia. Un telegrama circular por ejemplo, que fuera fijado en todas las oficinas de correos o en las oficinas de la primera autoridad de cada poblado haría efectiva la ley de abastos.

Otra necesidad inmediata es la de evitar el acaparamiento de los víveres y la venta clandestina en los momentos en que escasea el artículo. Cualquier medida que tome la junta, por drástica que sea, sea aplaudida por el público. No importa la protesta de algunos comerciantes que al amparo de la anarquía existente están haciendo, clavos de oro. La masa del pueblo que ha soportado durante todo el tiempo de la guerra la explotación de los que venden, acuerpa la labor de la Junta.

Nosotros que hemos tratado de colaborar en este sentido, ofrecemos al público nuestras columnas para que haga cuantas sugerencias estime beneficiosas en esta campaña de bien nacional. Que se denuncien los hechos en que haya especulación, cualquiera que sea el perjudicado. Aquí publicaremos cualquier protesta que nos llegue.

Una gran oportunidad para adquirir los servicios competentes de confianza y de muy larga experiencia

**Señor GEORGE LAZARUS D.**

como administrador de propiedades en la provincia de Limón. Se habla español e inglés.

Dirección Postal: Apartado 449 — Limón  
NO OLVIDE QUE LOS EXITOS COMERCIALES  
DEPENDEN DEL FUNCIONARIO.

**LIMON TRADING COMPANY**

Compra a los MEJORES PRECIOS

**HULE**

CACAO - COCOS - COPRA

NO LO OLVIDE

**— PAGAMOS LOS MEJORES PRECIOS —****INVASIONES DE EUROPA**

Millones de hombres han ido", dijo el Presidente Roosevelt con respecto al teatro europeo. He aquí el cuadro que presentó de los planes referentes al Asia:

"No nos proponemos consumir el tiempo necesario para ver definitivamente al Japón avanzando palmo a palmo, de una isla a otra, a través de la inmensidad del Pacífico.

"Se emprenderán grandes y decisivas acciones contra los japoneses para expulsar al invasor del territorio de China. Se emprenderán importantes acciones en el aire — sobre el Japón mismo.

"Hay muchos caminos que conducen directamente a Tokio. No desdoblaremos ninguno de ellos".

Los planes bélicos para el

teatro europeo se pusieron en movimiento sólo un año después de que los ejércitos alemanes oyeron la promesa de Hitler de que "lo peor está ya a nuestras espaldas".

Las fuerzas del Eje son poderosas todavía; pero su posición es menos ventajosa de lo que jamás lo fuera desde que los nazis invadieron Polonia.

Al este, Rusia atacó con renovada furia, en una ofensiva que cada vez adquiere mayor fuerza. Desde las Islas Británicas, enjambres de aviones siguen machacando plazas fuertes nazis con implacables ataques. El objetivo aliado es librarse batalla con el enemigo en grande escala, lo más pronto posible.

Se le ha advertido a la población de los Estados Unidos que, por grande que

— (PASA a la Pág. CUATRO

**NOS COMPLACEMOS EN INFORMAR**

Que hemos sido nombrados Agentes Compradores exclusivos para la exportación a Estados Unidos de

**HIERRO y ACERO viejo**

AYUDE A LAS NACIONES UNIDAS  
VENDIENDONOS TODO EL QUE TENGA!

Visítenos o denos detalles de lo que tiene, y le informaremos el precio de compra fijado

**Costa Rican Trading House, Inc.**

## INGLESES Y AMERICANOS EN LAS COSTAS DE TUNEZ

No es la primera vez que los marinos británicos y norteamericanos han combatido en las costas de Túnez. Antes lo hicieron contra los corsarios turcos y berberiscos que tenían en ellas su guarida. En los tiempos medievales, los piratas que infestaban el Mediterráneo habían hecho de Mehedia su base, y en 1390 los genoveses al organizar una expedición armada para destruirlos, pidieron el auxilio de un gran número de caballeros de Francia y de Inglaterra. El contingente inglés iba capitaneado por Enrique de Lancaster, que fué más tarde Enrique IV; y los arqueros que acreditaron su valor y bélica eficacia en Crécy y Poitiers, derrotaron a los corsarios en campo abierto, obligándoles a encerrarse en la fortaleza. Pero resistieron denodadamente tras de las murallas, y al cabo de dos meses de sitio, los sitiadores hubieron de desistir del propósito. Se hizo la paz, con la promesa, que no fué cumplida, de que los piratas cesarían sus fechorías.

La época más brillante de la piratería mediterránea la llenan los hechos de los hermanos Babarroja, Arudj, y Kair-ed-Din: La historia de estos dos grandes aventureros del mar tiene reflejos de leyenda, y con el apoyo de Solimán, Sultán de Turquía, obligaron al emperador Carlos V a mandar contra ellos poderosas escuadras. Les sucedió Dragut que murió en el sitio de Malta; más tarde Juan de Austria conquistó la ciudad de Túnez. Después de la victoria naval de Lepanto, el poderío marítimo turco quedó muy quebrantado. Había pasado la época de los grandes corsarios. Pero no la de la pequeña piratería berberisca. Y no fueron sólo las potencias mediterráneas que se preocuparon de defender su comercio. En 1655 Cromwell envió un escuadrón naval británico, mandado por el célebre almirante Blake, con instrucciones para cazar y exterminar a los piratas. Blake entró audazmente en el puerto de Túnez bajo el fuego de los cañones de las baterías e incendió todos los buques anclados; y luego en Argel liberó un gran número de esclavos.

En el siglo XVIII, al estacionarse las escuadras británicas en el Mediterráneo, hicieron más difícil la piratería. A principios del XIX, el escocés Lord Cochrane recorre el Mediterráneo haciendo la guerra a los franceses con la pequeña fragata la "Speedy". Sus aventuras son inverosímilmente

audaces. Cumpliendo órdenes recibidas, va con su barco a la ciudad de Argel, el nido de los piratas, a reclamar la liberación de unos presos cristianos. La escena tiene un pintoresco colorido. Cochrane se dirige con una pequeña guardia al palacio, y el Dey lo recibe sentado en un alto trono, con las piernas cruzadas, y rodeado de sus guerreros que hacen visible ostentación de sus curvas cimitarras. El escocés pasa entre dos filas de espantables genízaro, hace los tres saludos rituales, y con voz recia exige la libertad de los prisioneros. El Dey se enfada, y replica que no puede hablar mal de los piratas, quien lo es más que ninguno. El Lord grita, el argelino amenaza con encarcelarlo, y el audaz marinero se retira con el puñado de los suyos, con las armas prontas, y sale del puerto con los cañones dispuestos a hacer fuego. Le salvó su osadía.

Por el mismo tiempo, y a causa del mismo Dey, los marinos norte-americanos llegaron por primera vez a las costas mediterráneas de África. La joven república de los Estados Unidos pagaba también un tributo al Dey de Argelia para que sus buques mercantes no fueran molestados por los piratas. Pero la opinión pública exigió el envío de una escuadra para terminar con tal abuso. Al enterarse de ello el Dey dijo que se contentaría con q' el Presidente le mandase una fragata bien equipada de armas y municiones; el Dey de Túnez, no queriendo ser menos, pidió diez mil fusiles y cuarenta cañones; y Yusuf de Tripoli, más imprudente, declaró la guerra a los Estados Unidos. El escuadrón norteamericano, al mando del Comodoro Preble, bloqueó el puerto de Tripoli, imponiendo la campaña con poca fortuna. Al perseguir un buque que intentaba romper el bloqueo, la fragata "Philadelphia" embarrancó en la playa, y a pesar de la heroica defensa de la tripulación, fué capturada por los africanos. Como los piratas intentaban servirse de ella, el Comodoro mandó al joven teniente Decatur que la destruyese; y con el pequeño queche, el "Intrepid" entró una noche de tempestad en el puerto de Tripoli, logrando incendiar la fragata capturada. Fueron necesarios cinco asaltos para rendir la ciudad; y después de bloquear durante dos años las costas africanas, la paz impuesta por los Estados Unidos fué un ejemplo para las potencias europeas.

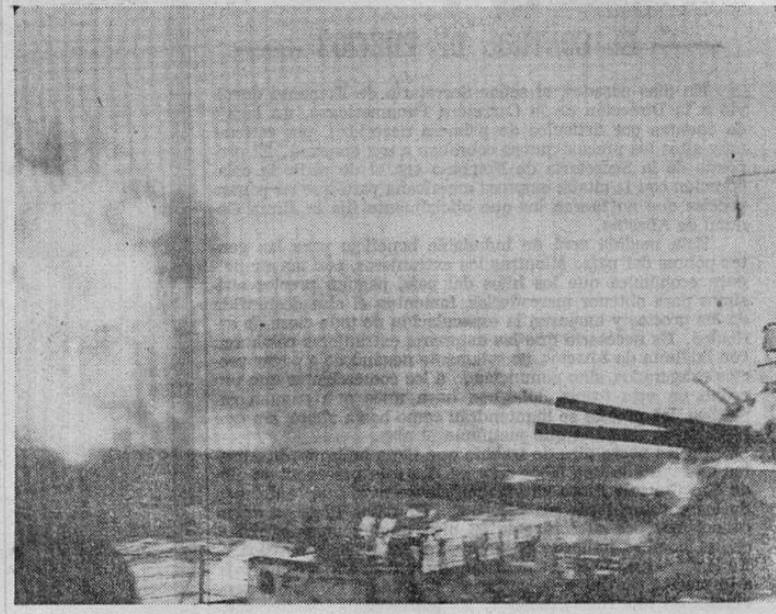
NATIONAL LUMBER YARD SMYTH & ARREA

The best assortment of first class lumber  
Laurel and Cedar

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional

Miguel Obregón Lizano del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica

## Poderío Naval



Un ultramoderno acorazado de batalla norteamericano disparando sus cañones de 16 pulgadas durante las pruebas de tiro.

## INVASIONES DE EUROPA....

(Viene de la Pág. TRES)

sea el éxito de la campaña, las bajas serán superiores en número a las que jamás ha debido sufrir la nación.

RUTAS.-El Eje tiene que resguardar muchos puntos de acceso a Europa. Tiene que vigilar a Noruega, donde los Aliados contarián

con la inapreciable ventaja de una población amiga; a la Francia occidental y a los Países Bajos, territorios amigos también, que se encuentran al alcance de los aviones de combate estacionados en Gran Bretaña; a Italia, angosta salida al Mediterráneo, y a los Balcanes, con sus conturbados países, al término de una larga línea de aprovisionamiento, que nace en Berlín, agitados por partidas de guerrilleros.

ARMAS.-Los Estados Unidos han producido un gran número de buques de desembarco. Las entregas de tales barcos se incrementaron considerablemente en diciembre y se espera un aumento continuo.

En un solo mes, la producción de aviones aumentó en un 20 por ciento; la de artillería de tieira, 25 por ciento; la de buques, 9 por ciento; y la de otros elementos bélicos, 11 por ciento.

Entre tanto, el Departamento de Guerra recibió el siguiente informe de Libia acerca de la acción desplegada por nuevos tanques construidos en los Estados Unidos, en combate con las fuerzas de Rommel:

"La evidencia no deja lu-

**JOSE ACHION Ng.**  
Comerciante detallista

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento.

## PRECIOS DE SITUACION

gar a dudas de que, a pesar de que el enemigo sabía que contábamos con un nuevo tipo de tanque, se equivocó crasamente al calcular su acción, su capacidad para resistir el fuego y el número disponible".

BRAZOS.-Las potencias del Eje y sus satélites se estiman que tienen 569 divisiones bajo las armas en Europa y Asia —un número considerablemente superior al total de las divisiones de las Naciones Unidas. Pero los ejércitos del Eje tienen que vigilar grandes extensiones de territorio y las Naciones Unidas se están colocando en situación de descargar una potencia bélica superior en puntos estratégicos escogidos por ellas mismas.

## SALOMON CHIN

Estrada

"LA IBERIA"

Abarrotes y Licores

Precios Económicos

## MUNICIPALIDAD DE LIMÓN

# Aviso a los Interesados

Los recibos por impuestos y por patentes, correspondientes al primer trimestre, del presente año, están al cobro en el Banco de Costa Rica.

Según los artículos 40 y 41 de la Ley de Hacienda Municipal, los servicios deben pagarse por trimestres anticipados, y de no hacerse así dentro de los primeros quince días, se incurrirá en la multa que la misma ley establece.

MUNICIPALIDAD DE

## A PROPOSITO DE LA LEY DE MERODEO

(Viene de la página 1<sup>a</sup>)

mientras se conduce, ya elaborado, a los lugares de venta;

d) Ganado mayor o menor;

e) Aves de Corral;

f) Leche, tomada de los animales en los prados o establos donde se encuentren, y sus derivados, mientras no han salido para el mercado o los lugares de expendio;

g) Arados, haces, pala, hachas, azadones, máquinas, tubos de conducción de agua y cualesquier otros instrumentos de labranza, riego y beneficio pertenecientes a una finca, o alambres de cerca, alambreras u otros elementos mecánicos colocados para el cerramiento de campos, división de lotes y demás menesteres agrícolas;

h) Metales o piedras preciosas sustraídos en la propia

mina de donde se extrajeron; i) Leña y maderas tomadas del árbol o en trozos antes de llegar éstas a los lugares de llegar éstas a los lugares.

Artículo 2º—A los delitos y faltas de merodeo se aplicarán las disposiciones del Código Penal y del de Policía, respectivamente, en cuanto quepan y no se opongan a la presente ley. Pero las penas serán inconmutables y se descontarán en la Prisión Rural.

La libertad vigilada que debe imponerse a los delincuentes menores de diecisiete años responsables de merodeo, consistirá siempre en la permanencia del convicto en la Prisión Rural por un tiempo prudencial a juicio de su Director, pero tanto el reculido como cualquier ciudadano puede pedir al Juez de la causa pronunciamiento al respecto, previo informe del Consejo Nacional de Prisiones, cuando no esté conforme con lo

dispuesto por el Director de la prisión o éste retarde la decisión excesivamente.

Artículo 3º—A quien se compruebe que ha sido cómplice o encubridor de merodeo, se le juzgará y penará como coautor de la falta o delito cometido y como tal se tendrá:

a) Al vendedor ambulante que contravenga lo dispuesto en el artículo 12 mientras no compruebe la legítima adquisición de los frutos o productos;

b) Al que habitualmente compre los frutos y productos indicados en el artículo 11 a persona no autorizada por la ley.

Artículo 4º—Al comerciante que fuere juzgado de acuerdo con el inciso b) del artículo anterior se le impondrá, además de la pena principal, la accesoria de suspensión de su oficio por un lapso equivalente al doble de aquél.

El vendedor que fuere juzgado de acuerdo con el inciso a), será, no obstante la absolución de ese cargo, castigado con multa de dos o treinta colones o arresto de uno a quince días por la mera contravención. En la misma sanción incurrirá el que, ocasionalmente y sin malicia hiciere la compra a que se refiere el inciso b) del artículo citado.

Artículo 5º—A la autoridad de policía negligente en el cumplimiento de las disposiciones de esta ley, cuando no hubiere incurrido en responsabilidad mayor, se le aplicarán las penas de arresto o multa prescritas en el artículo anterior y la de destitución del cargo.

Artículo 6º—Al vendedor autorizado o al productor que abusaren de sus respectivas condiciones oficialmente reconocidas para explotar el merodeo o encubrir actividades de esa índole, serán juzgados con especial severidad y no podrán ser inscritos de nuevo en los Registros de Productores o de Vendedores durante un período igual al doble de sus condenas.

Artículo 7º—Los Resguardos Fiscales, los Agentes Principales y Auxiliares de Policía y las demás autoridades de inferior categoría visitarán con frecuencia a los agricultores de sus jurisdicciones a fin de imponerse de los casos de merodeo ocurridos y no de

LOS CENTIMOS DE HOY SERAN LOS COLONES DEL MAÑANA SI UD. SABE AHORRAR

COMIENCE HOY: DEPOSITE SUS AHORROS EN EL

## BANCO DE COSTA RICA

(Sucursal en Limón)

REALIZA TODA CLASE DE OPERACION BANCARIA

## LÁ FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

nunciados, los que investigarán con toda diligencia y rapidez, so pena de caer en la previsión del artículo 5º.

Artículo 8º—Créase una Prisión Rural en el lugar que señale el Poder Ejecutivo dentro de una zona de baldíos nacionales alejada de los lugares poblados, de buen clima y tierras fértiles; la que a la vez que sea un centro de experimentación y producción agrícolas sirva para que los convictos aprendan las labores agrarias y ganen un modesto jornal. El Poder Ejecutivo proveerá oportunamente a su organización en detalle y a su funcionamiento interno, mediante el decreto que a esos fines dará.

Artículo 9º—Los Jefes Políticos auxiliados por las autoridades subalternas levantarán semestralmente una información prolífica de las actividades agrícolas que se desarrollen en sus jurisdicciones; la iniciará con un censo de los finqueros y agricultores y en general, de todos los que cultivan la tierra; especificarán las áreas cultivadas o por cultivar; la cantidad de semilla usada y el cálculo aproximado, de acuerdo con las condiciones de productividad de la región, del monto de la cosecha que se espera. Finalmente, la cerrarán con el dato digno del producto efectivo en especie que se obtuvo.

Con base en esa información se llevará a cada Jefatura Política un Registro de Productores.

A toda persona inscrita en ese Registro le extenderá la autoridad una constancia que le acredite su condición de productor.

Artículo 10º—Los Jefes Políticos enviarán a la Gobernación de la provincia las informaciones a que se refiere el artículo anterior y una vez obtenidos los resúmenes de toda la provincia, serán remitidos a la Secretaría de Agricultura para que sirvan

de fuente informativa a la Estadística de Producción Agrícola.

Artículo 11º—Los Gobernadores de Provincia y los Jefes Políticos llevarán un Registro de Vendedores Ambulantes de frutas, legumbres, aves de corral y productos agrícolas en general.

Para ser anotado en ese Registro basta comprobar en información sumaria que el solicitante es mayor de catorce años y de conducta irreprochable, o que es productor. Una vez hecha la inscripción se dará al interesado una tarjeta que lo acredite como vendedor autorizado, la que deberá renovarse cada seis meses pero sin necesidad de nueva información.

Artículo 12º—Solamente los productores inscritos en el censo y los vendedores autorizados y provistos de la tarjeta respectiva, podrán vender libremente los frutos y productos a que se refiere el párrafo primero del artículo 11.

Artículo 13º—Los propietarios de fincas rurales con frente a las carreteras nacionales dispondrán de un plazo de diez meses, a partir de la promulgación de la presente ley, para sembrar y mantener un promedio mínimo de cinco árboles frutales propios de la región por cada cien metros de tramo de carretera correspondiente a esas carreteras; pero tratándose de fincas de ganado el promedio será de un árbol por cada cien metros.

En caso de desobediencia hará la siembra el Municipio del lugar por cuenta del finquero, a quien se cobrará el costo del trabajo más un diez por ciento como sanción a favor de los fondos municipales.

Artículo 14º—Las frutas que se den en las ramas externas de los árboles de cerca son del libre aprovechamiento de los particulares siempre que no se cause daño a los árboles apaleándolos o apedreándolos para obtener sus frutas.

## ESTAMPAS NACIONALES



## LA COCINA TIPICA COSTARRICENSE, DONDE SE SAZONAN LAS MAS EXQUISITAS VIANDAS

Entre los licores nacionales uno de los que cuenta con más aceptación es el RON CAÑERO, el fino ron popular para tomarlo puro o con agua mineral.

— FABRICA NACIONAL DE LICORES —

## BROWNE & ABRAHAMS

COMPRAVAMOS

COCOS — COPRA — ACEITE DE COCO

Apartado 362

LIMON ..

## FOR SALE

### A GREAT BARGAIN

One mile of second hand Tram Rails in very good serviceable condition. Each length measures 5 metros.

APPLY — STEPHEN DALEY

1472 Miles of P. O. Box 330, Limón

## DEPORTIVAS

### COMENTANDO EL CAMPEONATO QUE TERMINO EL DOMINGO

Con el juego realizado el domingo antepasado terminó el Campeonato 1942, habiendo quedado en primer lugar la Gimnástica, en segundo el Júpiter y en tercero el Barcelona, siendo los últimos el Junior y el Méjico. Todo lo referente al campeonato ha estado en orden y ha sido muy bien dirigido por la Liga que encabezó don Rafael de la Peña. Lo que si nos ha dejado pensando es el asunto de los trofeos.

En el campeonato anterior se disputaron tres buenos trofeos, dos de los cuales le quedaron al campeón y uno al subcampeón. Por cierto que la aparición del último trofeo (el mejor de todos) nos dejó estupefactos porque nadie sabía que existiera ni estuviera en disputa, habiendo aparecido exactamente el día en que se inició.

### Teatro MODERNO

LUNES 15 de Marzo  
YA LLEGO LA ARMADA  
con June Travis

MARTES 16 de Marzo  
LA ZANDUNGA  
con Lupe Vélez

MIERCOLES 17 de Marzo  
UNA NOCHE EN LISBOA  
con Madeleine Carroll y Fred MacMurray

JUEVES 18 de Marzo  
A M O R  
con Ernesto Raquén

VIERNES 19 de Marzo  
A M O R  
con Severo Fernández

SABADO 20 de Marzo  
EL CRIMEN DEL TEATRO  
con Lloyd Nolan y Mary Beth Hughes

DOMINGO 21 de Marzo  
A L E J A N D R A  
con Arturo de Córdoba y Susana Guízar

ba el nuevo campeonato. Aparición oportuna que originó ciertos comentarios y un poco desagradables por cierto, acerca de la calidad de los trofeos dados al campeón, si tomamos en cuenta que al subcampeón se le brindaba una simple copa de madera.

En cambio este año no vemos posibilidades de que los equipos vencedores sean decorados o agraciados con un trofeo siquiera. No queremos echar cargos a la Liga, pero lo que es bueno para el ganso es bueno para la gansa. Si sentimos el precedente de obsequiar un trofeo al campeón y otro al subcampeón, la Liga debe arreglárselas en alguna forma y continuar lo practicado en años anteriores. Si carece de medios económicos como lo suponemos, pues que se dirija a la Federación Deportiva Nacional, cuyas funciones no fueron creadas para atender el deporte de la Meseta Central, sino el de todo el país. Si se acepta la cuota de los equipos federados, también deben ser tomados en cuenta al tratarse de estímulos que traten de impulsar a nuestros deportistas.

Veremos, pues, cuáles serán los trofeos que la Gimnástica y el Júpiter obtengan de la Liga como vencedores en el torneo que acaba de terminar.

### LOS JUVENILES DE ARAN JUEZ NOS VISITARON EL DOMINGO

Se realizó el domingo un bonito partido de foot ball entre los cuadros Aranjuez Juvenil y Cariari, capitalino e primero y local el segundo. No sabemos por gestiones o por iniciativa de quién vino este cuadro, pero como las cosas raras que suceden en Limón, apareció de un momento a otro. Algo así como los americanos que hoy aparecen y mañana se esfuman, dejando solamente un sentimiento de simpatía y de admiración en los porteños.

El cuadro Juvenil visitante vino muy bien integrado, pero mejor lo estuvo el local que les enfrentó y que obtuvo el triunfo por seis tantos con-

tra cinco. Fué un juego muy bonito en el que desarrollaron muy bien nuestros chiquillos su juego de unión y de entendimiento, pudiendo ver claramente que esta muchachada es una esperanza para el foot ball de mañana. Hay elementos muy buenos que bien entrenados y dirigidos, podrán jugar muy pronto reforzando y renovando nuestras primeras divisiones.

Creemos que al traer un cuadro de éstos, más tratándose de chiquillos que perduran pero no olvidan fácilmente los errores que cometemos los grandes, debe atenderseles de la mejor manera posible. Es necesario que nuestros visitantes se lleven un recuerdo saturado de agradecimiento, que venga a unir mucho más a nuestros muchachos deportistas y que esa unión se mantenga a través de visitas y correspondencia que aumenten los lazos de amistad que dejan estas jiras deportivas. Si la escasez económica de un club no le permite atender debidamente a sus visitantes, que recurra a los otros clubes para que esa colaboración mejore y programe una mejor estadia a los muchachos que nos visitan con el fin de conocer el puerto y pasar un par de días agradables con nosotros. En el interior, cuando un equipo de foot ball visita un pueblo, hay fiesta y agasajos que dejan en ese equipo el deseo de volver. Aquí observamos a amén de alojar mal a los visitantes, no les ofrecemos ni un modesto baile siquiera. Creemos que esta práctica la iniciará el Júpiter, quien prodigará muy buenas atenciones al equipo de Tres Ríos, en cuyo honor se hará el baile y se le brindarán otras atenciones.

Este partido será ofrecido al caballero deportista que ahora radica con nosotros, don Oscar Bolaños, de quien todos recordamos sus días de gloria futbolística al lado de su hermano Hernán. Esperamos que el amigo Bolaños acepte esta prueba del respeto y la admiración que el deporte porteño siente por él.

### GAMEZ LUMBER YARD

4th. Street toward the Northern Machine Shops  
FOR THE HIGHEST GRADE

Lumber, Native Laurel and Cedar go to  
GAMEZ LUMBER YARD

We never have a dissatisfied Customer,  
PRICES TO MEET EVERY POCKET

### LOTERIA DEL ASILIO CHAPUI

#### PLAN PARA EL SORTEO DEL 21 DE MARZO DE 1943

Emisión de 25.000 billetes numerados del 1001 al 26.000 a razón de \$ 10.00 cada uno

divididos en décimos, a \$ 1.00 el décimo

Valor en premios: 157,515.00 colones

1 premio mayor de \$ 50.000.00 . . . . .	\$ 50.000.00
1 premio de \$ 10.000.00 . . . . .	10.000.00
10 premios de \$ 1.000.00 . . . . .	10.000.00
10 premios de \$ 500.00 . . . . .	5.000.00
60 premios de \$ 200.00 . . . . .	12.000.00
60 premios de \$ 100.00 . . . . .	6.000.00
57 premios de \$ 50.00 . . . . .	2.850.00
10 aproximaciones al primer premio (5 anteriores y 5 posteriores) de \$ 200.00 cada una . . . . .	1.000.00
10 aproximaciones al segundo premio (5 anteriores y 5 posteriores) de \$ 100.00 una . . . . .	1.000.00
99 aproximaciones al resto de la centena del primer premio de \$ 20.00 cada una . . . . .	1,980.00
99 aproximaciones al resto de la centena del segundo premio de \$ 15.00 cada una . . . . .	1,485.00
24 terminaciones a las tres últimas cifras del premio mayor, de \$ 50.00 cada una . . . . .	1,200.00
225 terminaciones a las dos últimas cifras del premio mayor de \$ 40.00 cada una . . . . .	9,000.00
2250 terminaciones a la última cifra del premio mayor de \$ 20.00 cada una . . . . .	45,000.00

2916 premios

Valor: \$ 157,515.00

### PASE A "LA FAMA"

FRENTE UNIDAD SANITARIA  
(Limón)

Y VEA

### LAS CARIOCAS

— DE \$ 9.50 —

SOLO ESTE MES

ROGELIA TASIES

# "UNA ARMA EN SEGURO NUNCA FALLA"

Use el SEGURÓ para sus propiedades, sus trabajadores y su propia vida.

Ahorro, Protección y Dividendos en el . . . . .  
Tranquilidad y Garantía en el . . . . .  
Confianza y Seguridad para Ud. y sus obreros en el SEGURÓ CONTRA ACCIDENTES del TRABAJO

Todos los atributos de la PREVISION Y PROTECCION contra los peligros que constantemente acechan, los encuentra Ud. además en los

SEGUROS INDIVIDUALES CONTRA ACCIDENTES — SEGUROS DE FIDELIDAD.

ESTE DOCUMENTO NO PUEDE SER COPIADO NI REPRODUCIDO SIN EL CONSENTIMIENTO EXPRESO DEL SISTEMA NACIONAL DE SEGUROS DE COSTA RICA, INC.

# ATLANTIC VOICE

Editor: JOS. A. THOMAS

P. O. BOX 199

YEAR VIII — LIMON, MARCH 13th. 1943 — Nº 365

## THE VISIT OF VICE PRESIDENT WALLACE



the programme which has been arranged in his honour is the Guard of Honour to be composed of ten thousand scholars from the various educational centers who will line both sides of the thoroughfare "Paseo Colon" from the airport to the National Palace (the Congress Hall) and display flags of the United States and Costa Rica.

Arrangements have been concluded, we understand for Mr. Wallace to assist at the official inauguration of the Inter-American Institute of Agricultural Science in Turrialba; to visit a section of the Pan American High-way under construction; and possibly the Rubber and Abaca cultivations.

We take this opportunity to extend our most sincere and respectful welcome to the illustrious son of the North American Republic and to wish him and his party a very, very pleasing and profitable time and a safe return to their native soil.

Prior to next Saturday's appearance of the ATLANTIC VOICE Costa Rica would have been honoured with a visit by Mr. Henry Wallace, the distinguished Vice President of the great Republic of North America.

The distinguished visitor is expected to arrive in San Jose on the 18th. instant for a stay of three or four days. An outstanding feature of

## ON THE BATTLE FRONTS

The advices reaching us from the various battle fronts indicate clearly that the enemy forces are losing ground almost everywhere with terrible losses in manpower and valuable material, while the Allied Nations intensify their offensive activities.

The Soviets make new gains of vast importance almost daily and pursue their advance toward the strategic position of Smolensk in the central region, while, in the south, they have checked the violent counter offensive launched by the Nazis in the west and south of Kharkov with heavy enemy losses. In the northwest sector the Russians also scored by breaking through the German lines and capturing several localities in the near vicinity of Staraya Russa the headquarters of the 16th. German army. Marshal Timoshenko's advance toward the important German base

of Vyazma places, it is said, the Nazi troops operating in the Rostov sector in a critical position. With the recent control of certain localities the final assault on Smolensk is momentarily expected.

On the North African Front, the 8th. British army continue, we are informed, to harass enemy positions along the fortified Mareth line, while the French forces have occupied, it is reported, an important area to the west of the defile leading to Gabes which present a serious menace for the enemy base of Gafsa, against which the North American force is moving from the north.

Melbourne reports that Australian and North American aviators encountered another Japanese convoy off the north coast of New Guinea. Five of the boats were so seriously damaged (Pasa a la página 8)

## OF INTEREST TO OUR CACAO FARMERS

We have been afforded the very interesting information that the Government has been officially notified that there is an almost unlimited demand for our Cacao in the United States of America, and that a single business house is disposed to purchase our entire output.

## ENGLAND'S WAR EXPENDITURE

In a recent discourse, an official of the British government declared that the present war had cost England the huge sum of £12,500,000,000 pounds sterling and that the daily expenses now averaged around £14,000,000. Small credits, to be repaid after the close of the war, had supplied the sum of £300,000,000, while postal deposits, and saving banks had contributed £900,000,000.

## PUNISHMENT FOR WAR CRIMINALS

The Prime Minister of the Belgian Government, in exile, has assured his fellow nationals, by means of a radio broadcast, that those of the Axis Combine who are criminally responsible for the war will not be able to seek refuge in any neutral country, and that a list of all these criminals is now being prepared as well as the particulars regarding every criminal act of theirs. Whatever efforts they may make to escape punishment will be futile, he added.

## HITLER CALLS FOR GREATER HELP FROM WAR PARTNERS

So put to is Hitler for men to maintain his struggle against increasing odds, he has called on Hungary, Eslovakia, Croatia, Rumania and Bulgaria for not only more troops but for laborers to work in Germany. He also requested their assistance economically.

As King Boris of Bulgaria seems disinclined to make any further sacrifices, the Fuehrer has intimated that if Bulgaria does not fulfill her obligations as an Ally of Germany she will repeat it, as the Nazi authorities are determined that all their allies shall comply to the full extent of their respective compromises.

In this respect, Laval is supposed to have ordered the closing of all universities in France to enable the stu-

## THE THOUGHT FOR THE WEEK

He who professes what he does not mean, promises what he cannot perform or appeases enmity by blandishments and bribes discloses the possession of a mind wholly devoted to its own purposes and a heart that cannot feel.

## ACTING PRESIDENT INITIATES ALL-IMPORTANT MOVE

According to the San Jose press, His Excellency the Acting President of the Republic has initiated an all-important move in the interests of the country's agriculturists, particularly the small ones whose only means of pursuing their activities is the financial returns they, from time to time, obtain from their personal labours.

Often we hear the wail of these honest strugglers regarding the serious losses they suffer from the criminally disposed, who, entering their cultivations by stealth, remove their crops and dispose of same at some market town or other place. As this offence is said to be increasing alarmingly, don Jorge Hine took the matter under consideration and after consulting with those directly concerned, has formulated a project which is receiving the special attention of the Ministers of State, Police and Agriculture. As soon as these officials have definitely settled certain important modifications, the project will be approved by the Acting President and submitted to Congress for final action.

This is a most valuable effort for the protection of our agricultural interests, for so long as our cultivators, specially the smaller ones who constitute an important percentage, find themselves being constantly deprived of the fruits of their hard labours, they will never make any marked effort toward intensified plantings and this must eventually effect our general economic interests and retard our advancement. May we hope the present project goes into effect with the least delay possible.

## NORTH AMERICAN SHIP-YARDS ESTABLISH NEW RECORD

The dock-yards of North America are reported to have established an outstanding new building record.

During the past month of February, they turned out 150 warships in addition to 130 merchant vessels, the latter representing a total of

1,247,600 tons. The year's programme comprises the construction, we gather, of 1,600 merchant ships of 10,000 tons each.

A new type of anti-submarine war boat is among the output. It carries a tonnage of 1,300, is 300 feet long and 35 wide. Its principal use will be the escort of convoys.

The Marine Department also report the construction, during the same period, of 1,400 naval planes as well as 5,000 for military and transport purposes.

BUY AND SAVE MONEY AT

## LA PROVEEDORA

Win a Big Bag of Groceries—Demand your Ticket Share in \$45.00 Merchandise Prizes each week.

Red Beans, lb.	0.30	Starch, lb.	0.45
Kerosene, bot.	0.60	Bosco, jar.	3.00
Salt, 2 lbs.	0.35	Sweet Oil, bot.	2.75
Sapolio	1.00	Klim, tin	4.25
Sugar, lb.	0.25	Cats, lb.	1.20
Island Palm Soap	0.60	Cond. Milk, large	1.50

We offer you Courtesy, Lower Prices and Fresh Merchandise

LA PROVEEDORA  
LIMON

Avelino de la Peña & Co. Sucs.

ALMACEN

MATERIALES DE ZAPATERIA

CALZADO

LIMON

APARTADO 150

## A USEFUL YOUNG LIFE PASSES

Into the Great World whence no traveller has ever returned, useful, loving young Veronica Williams passed last Monday, the 1st. of the present month. Her loss is greatly felt, not only by her parents and immediate relatives, but by almost all the residents in the Zent district. She was obedient, respectful and zealous in Christian work. "We shall surely miss her" was the motherly expression of Mrs. Kate Green of that district.

Somewhat coincidentally, the deceased was born on the 2nd. of March 1937 and departed this life on the 1st. of March 1943 on arriving at "Sweet Sixteen". Miss Veronica was the daughter of Mr. and Mrs. Isaac W.

**Hair men find Dixon's Hair Base a safe, convenient and satisfactory landing place — land there too. Dixon's Barber Shop — West of the City Market.**

Hiams of Zent, and we are told that from an early age she displayed real Christian principles and was under the influence of the St. John's Church of the Anglican denomination of that locality.

True to her fundamental characteristics, the following verse of a hymn is said to have poured from her soul, while her eyes were closing in death —

Weeping, weeping, weeping  
On the Judgment morn:  
Hear, oh hear, the solemn  
pleading  
Of the Bride and Spirit now  
And while Christ is interceding  
Is His presence now.

## A MARVELLOUS OPPORTUNITY

TWO MARES IN FOAL — GOOD PEDIGREE STOCK

For sale, or exchange for

A WORKING MULE IN GOOD CONDITION

Apply — JOSEPH SHAN, Liverpool, Zent Line

## AMONG THE WEEK'S ARRIVALS

We again have with us the distinguished presence of D Guillermo Amador of the Educational Department and his highly esteemed wife.

Other than the extreme cold weather which was a bit inconvenient, due to their long stay in our much warmer atmosphere, don Guillermo states their vacation was most enjoyable. We are glad to have their important union with our community life.

## TWO DEATHS

We very much regret the information that among the several persons who died recently in the San Juan de Dios Hospital, San Jose, were the following.

Gerardo Avila Vargas formerly of Estrada and 59 years of age. He entered the institution on the 30th. November last year and died on the 7th. of the present month.

Leory Cooper Campos, the infant son of Vicente Cooper and Dora Campos Mora. He died on the 4th. instant.

## ON THE BATTLE FRONTS . . .

(Viene de la Página 7)  
that two are believed to have sunk. The widely dispersed Japanese troops are so short of provisions that it is strongly believed, they will not be able to display anything like a defence when the United Nations initiate their total offensive.

Reports from Chungking state that the Chinese troops have obtained new successes in the western sector of the province of Yunnan and have advanced on the Burmese territory occupied by the enemy. In Hupeh the Japs are said to have secured some gains.

It is reported that Japan is constructing powerful bases on the islands situated off the coast of China between Hongkong and Hainan to oppose whatever activities the Allied Nations may initiate in south or east China for the bombardment of Japan.

General von Arnim's latest attempt against the Allied lines in Sedjenane, three miles north of Tameira, North Africa, failed with heavy casualties. The forces of Marshal Rommel are suffering serious losses in the region 40 miles southwest of the Mareth Line.

## FOR SALE

A very strong leather suit-case of large size. Suitable for a real travelling trunk. In good second-hand condition. Cost 200.00 new - selling at a sacrifice. A great bargain.

Apply — Doña Rosa — directly in front the establishment of A. de la Peña & C° Suc. Limón.

## WITH THE METHODISTS

The children associated with the Methodist Sunday School at Siquirres held their anniversary festival last Sunday the 7th. instant. We understand a rather rich and interesting programme was presented and was attended by a large number of the members of the denomination and sympathizers.

Harvest Thanksgiving Services are announced for tomorrow, Sunday 14th., at the San Jose Creek Church, Estrada, A Cantata on the following night will climax the festival.

It is pleasing to be able to mention that the Rev. J. P. Holmes, the Minister in charge of the Circuit, is splendidly recovering from his recent illness. He is gradually resuming his religious activities.

## COSTA RICA SODA WATER FACTORY

Fábrica de Hielo y

Refrescos

Limón

## FLORIDA ICE AND

FARM C°

LA FLORIDA  
MADERAS

FABRICA DE HIELO

## RESTAURANTE "EL PROGRESO"

EASTERN END, FRONT OF TEATRO ARRASTY,  
LIMÓN

When in this City from the Line Towns and Coasts come to the above named Restaurant — the service you have long desired. Meals, Mondongo Soup (Creole style). Cool drinks of all kinds prepared according to orders.

OPEN DAY AND NIGHT

We buy Costa Rica's Lottery  
OCTAVIUS THOMPSON  
(Better known as Edwin)  
Proprietor — Box 52

## ANNIVERSARY BY MT. CARMEL JUVENILES

Guided by the superintending personnel, the Mount Carmel Juveniles of the Grand United Order of the Knights of Columbus, were gathered at the local Baptist Church last Sunday afternoon in thanksgiving to God on the occasion of the first anniversary since their re-organization. In a very colourful procession they left the Hall of the Lodge, headed by the Band of the Salvation Army. Major Lynch kept himself completely out of the picture, but sent his young musicians to take care of themselves — they did so marvellously. Devoid of the slightest tinge of flattery, we express our highest appreciation for the Boys, especially as regard their conduct and general service. Their good principles resound, with great credit to the Major in addition to themselves.

The Church service harmonized in every respect. The simple style employed by the Rev. W. Forde, the Pastor of the Church, in the presentation of the scriptural narratives paralleled the

Even the most fastidious, with stubborn hair and pear-shaped heads, smile with satisfaction when the Hair cut is done at Dixon's Barber Shop — West of the City Market.

## LIMÓN TRADING COMPANY

PAY THE BEST PRICES FOR

# RUBBER

COCOA — COCONUTS — COPRA

REMEMBER

WE PAY THE BEST PRICES

**OUTING BY ST. MARK'S MOTHERS' UNION**

After having gone to the expense of purchasing a dress out off the rich "Triple Georgette", being offered our lady citizens by the Management of the Hollywood Store, and neatly disguising himself in the feminine attire, for the purpose of discovering what the members of the Mothers' Union of St. Mark's would be doing at Portete last Monday, the 8th. instant, on the occasion of their annual outing, our Scout Number One failed sadly. After keenly observing the visitor, one of the mothers exclaimed — "The hands are the hands of

Esau but the voice is that of Jacob and that the affair was strictly feminine one. Little, however, did she know there was a "Rebeca" in the party who had been responsible for the dressing of the "Kid", and from whom the following report was secured:

"We had a somewhat late start from the Hall of the Parish as a result of the early rain; however, we arrived at Portete just when old man Sol graced the earth with his brilliant rays. The day was wonderfully spent with the indulgence in a diversity of games and other pleasures. The "Eats" were abundant; Arroz con pollo was the chief dish on the menu, while the drinks were drawn from seeming fathomless fountains. We shall long remember this Outing with much gratitude to the Union's President, Mrs. W. J. Evans, the wife of our beloved Recitor", she concluded.



Congratulations to Miss Ruby Mae Binns of Squires who has successfully passed all her examinations and has been awarded a diploma from the Chicago School of Nursing, covering the principles of Anatomy, Physiology, Materia Medica, General Procedures of Medical Obstretical, Gynecological and Surgical Nursing, with special sections on Child Nursing, Dietetics, First Aid, Hygiene, Sanitation and Nursing Ethics.

**"CAFE HOLNESS"**

Corner 2nd. Avenue and 7th. Street, directly in front of the Football ground

Watch for the opening of this  
Eating and Refreshing Spot

Will be noted for Cleanliness and Comfort, with a Bill-

BOARD OF WILL BE NOTED FOR CLEANLINESS AND COMFORT, WITH A BILL-BOARD OF

Wholesome, Delicious, Appetizing Articles

Nor permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio

**THE CARIBBEAN PACKING COMPANY**

THE CACAO FARMER'S FRIEND  
WE ALWAYS BUY CACAO

**RUBBER?**

WE ARE THE AGENTS FOR

**Rubber Reserve Co.**

CINE MUNDIAL

— LIMON —

**HITLER TO COMMAND NEW FLEET**

Growing out of his keen disappointment on being confronted with an ever increasing and more powerful British fleet and the conviction that the Seas have not been

cleared of everything British as told him by his Admiralty officials, Hitler is said to be desirous of personally handling the German Navy through the medium of the recently appointed Admiral Karl Doenitz, and of waging a rapid and intensive maritime offensive against the Allied Powers.

With this end in view the Nazi Dictator is said to be organizing a powerful fleet,

headed by the battleship Tirpitz, along the west coast of Norway under the direct command of Admiral Doenitz, who replaces Admiral Eric Reader. The majority of the older navy officials have also, it is said, been substituted by younger men more aggressively disposed.

It is thought that Hitler will attempt this new offensive before the Allied nations can initiate their plans for the invasion of the European Continent.

**VIOLENT STREET COMBATS IN PARIS**

French patriots are reported to be actively and violently defying the enemy's overlordship of France. Street fighting in Paris and other cities are of frequent occurrence, we are informed, between hundreds of French

patriots and the Nazis. In a recent combat, the patriots attacked a building in which the Germans resided, set fire to garages and business establishments and killed twenty-three Nazi officials.

**JAPAN'S AVIATORS LOSING INTEREST IN FIGHT**

A report emanating from authentic Far Eastern sources, declare that the Japanese pilots are apparently giving up the aerial strug-

gle in view of conditions recently noticed in China, Burma and India.

The North American aviators operating over China are said to be partially free of any real menace from Japan's air force. Attacks launched by the enemy against one of the air bases of the United States in the north east of India during the latter part of last month, is stated to have produced insignificant results and that the Japs took flight when challenged by the Allied fighters.

A further report releases the information that Allied planes effected nearly five hundred manoeuvring flights over China and India during the month of February and destroyed all enemy machine encountered in the air or at their hangars without being offered any resistance.

Call in at Dixon's whenever you are in Limon from the Line Towns or Coast — he expects you. Dixon's Barber Shop — West of the City Market.

**The STANDARD**

If you are every particular  
ABOUT YOUR CLOTHES

If you appreciate Good Workmanship the work done at

**THE STANDARD**

is certain to please you

**D. A. NELSON and SON TAILORS**

75 Yds. NORTH THE POST OFFICE IN FRONT  
THE CITY MARKET

**AN EXCEDEDLY ODD PROCEDURE**

A large majority of the residents of Moin were seen in this city on Monday of the week in course. They had come, we were told, to seek judicial protection against the conduct of an alleged new owner of the lands on which

they had erected their modest dwellings and established their cultivations.

According to the complaints lodged by the parties, the man has instituted a very odd way of dispossessing the tenants. He is said to have armed himself with a cutlass and a rifle and defied the cultivators to enter their farms, while he feeds himself sumptuously from the results of their hard labours. It was stated by the aggrieved persons that for some reason or the other the former owner of the lots, one Benjamin, had taken "French Leave" and the present dangerous character who has taken the law in his own hands was an employee of his.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th. of the month

Please good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

**COMPAÑIA ELECTRICA DE LIMON**

## THE LITTLE BULL DOG KEEPS OFF THE HUNGRY WOLVES

When France fell in June 1940, the Axis Powers no doubt looked across the Channel and imagined they would soon land in England, march on London and capture it. How glad the Fascists and Nazis must have been; how they must have honoured their chiefs, Mussolini and Hitler. With the object of breaking the spirit of the British people, Hitler initiated his intense bombing campaign against London and other important cities and districts in England, but it needed many more bombs than he possessed to conquer the British Isles. Like a little Bull Dog, daring the "hungry wolves" the comparatively handful of British planes drove wedges into Goering's squadrons.

This is what the "London Times" has written in support of the stout-hearted Britishers.

"We stand in great and instant peril, but we have stood in like peril before and have fought on to victory. We are back in something like the situation after the battles of Austerlitz and Jena; when a continent, united under the military domination of an autocrat, confronted this Island. Continents have been modified against us by the advent of another hand, we possess not other hand, we possess not only strong co-operation of an empire grown to manhood, but the promise of full assistance from the boundless resources of the United States. In this Island, an immediate future of hardship, desolation and loss is inescapable. When these have been endured, it is no less certain Hitlerism will have met its Waterloo".

While the hungry wolves raged, the little Bull Dog kept defending and advancing, full cognizant of the fact that behind him was the vast wealth of the British Empire.

No less encouraging are these lines of Mr. Lloyd George, one of England's greatest statesmen — "The people of this Island thoroughly appreciate the gravity of the challenge. They know what it means and are under no misapprehension regarding its implications. I have inquired in many quarters and in many directions regarding the general attitude of the people. I have myself talked to men of all classes in different parts and I have but one account to give of the feeling among all ranks,

and classes. High and low, rich and poor, their state of mind is represented by two words — "dogged confidence". There is no panic, no fear, no illusion. Everyone is conscious of the fact we are in for a bad time, we may have to experience many trials, we may have to face many terrors and sacrifices, but we will surely win through. A general calm, composure and quiet resolve permeate the whole populace. There is no defeatism. The leisurely ineffectiveness which characterized the last few years, and continued up to the defeats in Norway and the breakthrough of the Maginot Line, have vanished. There is incomparably more energy being thrown into the preparations".

With the assistance obtained from the remnants of the navies of the defeated European Powers the British Navy held command of the Seven Seas until the union with the powerful North American fleet. Since then the enemies are in peril everywhere.

### CAPT. LIBET THOMAS VISITS LIMÓN

Last week-end Limón experienced the pleasure of a visit by Captain Libet Thomas, the officer in charge of the Bananito Corps of the Salvation Army.

The young officer, who is under the command of Major and Mrs. Lynch, recently gained her present rank from that of a Lieutenant. The ATLANTIC VOICE wishes her further achievement in her labours in the "Master's Vineyard".

### INDIVIDUAL SHORTS

It is pleasing to be able to mention that Mrs. Doris Gray, a very zealous religious worker and social enthusiast, who has been suffering from impaired health, is now well and has resumed her energetic activities. As a member of the Limón N° 1 Brigade of the Auxiliary Red Cross, she was among those stationed for emergency duties, at the Stadium associated with the "Bull-fights", during the recent Civic Fiestas.

Mr. Frank Pinnock of Rio Seco, who was in the Capital, undergoing special medical treatment, has returned to the family residence, and is said to be recuperating. It is our sincere wish that he speedily regains his good health to enable his rejoicing his father in the pursuit of his agricultural interests.

Mr. J. N. Brotherton, our very good citizen, is stated to be rapidly recovering from his delicate illness. He is now at his residence in this city, where his numerous friends and others have been extending him their genuine sympathies. We hope to see him soon at the Universal Barber Shop.

Our popular citizen and widely regarded commercial agent, Mr. Oscar McRae, has been visiting the Old Line, San José and other points in the interior, in the interests of his Principals, The Limón Trading Company, during the week in course. He is expected in the city this afternoon.

Our good friend and much esteemed agriculturist of Rio Seco, Mr. David Pinnock, made a hurried business trip to the Capital. He left us by the regular passenger train on Wednesday last and returned the following day.

### NOTICE

Address all your Engineering Requirements to do Ingeniería diríjase a

R. E. ROIG V.

P. O. BOX 523 — Teléfonos 5319, 3201, or 2929  
S A N J O S E

Charges Reasonable — Precios Módicos

### A LAST WEEK-END VISITOR

Mr. Thomas Gordon, one of our widely regarded agriculturists of the Cahuita district, was among those whose last week-end visits we greatly appreciated.

### PENSION AMERICA

Directamente frente a la estación del ferrocarril, Limón.  
COMPLETAMENTE RENOVADA  
LA PENSION MEJOR ATENDIDA DEL ATLANTICO.  
Burque siempre un lugar que le ofrezca confianza  
absoluta, seriedad y eficiencia en el servicio.  
PRECIOS DE SITUACION - NUEVA ADMINISTRACION

ESTER VALLE.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

#### THE ORIENTAL BARBER SHOP

Located in front former Motive Power Club in 3 Avenue is the new parlour the only Oriental Barber in this city. All sanitary arrangements. A Barber years of practice in all classes of the Hair Cutting Art. A will convince the most fastidious.

LIONEL MONDOLL  
Proprietor.

**CABINET AND UNTANDING SHOP.** Specializes in making and repairing furniture every other branch of work. Coffins always seen us before going elsewhere. Prices moderate. 4th St. entrance to Game Limon Yard. SYDNEY BECKFO Manager.

**NEW HARLEM BAR & RESTAURANT.** The Best prepared by Crawford Grant, Genuine native and foreign liquors stocked Our service the most up-to-date CRAWFORD AND GRA Proprietors.

**English Tweeds & Suits**  
can still be had at reasonable prices at  
**JACK ORANE SUITS.**  
**THE PEOPLE'S HOUSE**  
Limon

After spending eight days under the influence of the milder climate of the Capital, Miss Loraine Hilarion has returned. It is understood her trip was of a two-fold character — to accompany her younger sister who has gone to resume her educational career, as also to enjoy a short vacation from her wide dressmaking engagements.

The lure of foreign seems to greatly influence attract Miss Hesba McPherson, she effected, a few days ago, another flight for an extended stay abroad. We know not her destination, but wish her an exceedingly pleasant time and much success.

Hair of all kinds, class and qualities cut to the desired size with satisfaction to clients at Dixon's Barber Shop — We of the City Market.

### SASTRERIA MODERNA

#### NEW EMPORIUM OF FASHIONS

We fit the most fastidious; expert attention, elegant fittings.

Next Door: "La Miniatura" and 20 yds. East Unidad Sanitaria

SONNY BOY and ASSOCIATES

### HARVEST FESTIVAL BY

We had the very welcome visit of the Rev. W. James Evars of the St. Mark's Parish, who conducted a most impressive Harvest Thanksgiving Service in the Anglican Church here at Estrada, at the hour of 4 p. m. on Sunday the 28th, ultimo.

The service was well attended by members and friends, and was richly compensative for whatever may have been the sacrifices effected by those in attendance.

Mrs. John Vose presided at the organ. The rendering of the various anthems and

hymns by the choristers was very effective. The solos by Mesdames Blackwood, Ellis and Hamilton were enchantingly rendered. The cantor, Mr. J. C. Duncan assisted in the conduct of the service. The Rector's sermon was spiritually captivating. He extended his warm hearty thanks to all. The gifts were fairly plentiful.

Holy Communion was solemnized the following morning, the 1st instant, at which the Rector left on "Local" to visit other Missions.

An Observer

### HOTEL HISPANO-AMERICA LIMON CITY

This Hotel, with its airy, cool and comfortable rooms facing the sea, and its Bar and Restaurant, with an excellent cuisine service, desires to advise its esteemed patrons that it is at their orders in the present year as in the past, with a fixed purpose to give the very best attention and efficient service at all times by its new Proprietor.

ERNESTO CECIL LEWIS

**R. A. F. ACTIVITIES**

The attack on Essen during the night of the 5th instant is said to be the most violent blow given Germany's war industry since the RAF's intensified offensive.

The great and universally known Krupp Factory was totally destroyed, including 58 buildings which occupied an area of approximately 110,000 square metres.

The operations of this arm of Britain's powerful fighting forces are officially reported to have seriously affected the utility of more than one thousand factories in Germany and to have made over a million

persons homeless. The industrial centers of Wilhelmshaven, Rostov, Mainz, Lubeck, Karlsruhe, Dusseldorf and Cologne have been the greatest sufferers.

Aerial operations in Africa from the start of the Alamein campaign in last October up to the end of last month resulted in the capturing of 1075 enemy planes at the cost of 402, British and North American Units were responsible for the destructions of an additional 767 enemy machines against their own loss of 171.

**A JUVENILE FOOTBALL ENGAGEMENT**

We were very interestingly entertained last Sunday afternoon by the 'Aranjuez' Football team of San Jose and the 'Cariari' of our city. Both are juvenile teams. The event was note-worthy attended. Further pleasure was added by the effects of the enchanting music dished out by the members of our local military Band.

All the youths marvelously displayed their knowledge of the great game, and their demonstrations of agility earned them much admiration. They kept the "pigskin" on the move with both forward and backward shots. L. Cesar, for the home team, was exceedingly aggressive he earned three of the six goals registered by his side.

A shade of gloom was cast over the exercise when a penalty ruled against the visitors in the second half of play was stoutly protested. Many observers, other than the Aranjuez players, expressed views contrary to that of referee S. Wade. The gloom grew darker when, as an added signal protest, the visiting goalie left his portal unguarded to M. Ulloa who, regrettingly, did not meet them on the same ground — he should not have effected the shot. Taking that point into account, the game terminated with six goals for the home-sters and five for the visitors. Morally, it was a "tie score".

We are very grateful to have had the presence of Señor Bonilla and his juvenile players. Limon ever has a warm welcome for its visitors.

**IMPORTANT**

We have been reliably informed that the news, which has taken wings in this city, that notices have been served on the land tenants of the Association Valverde property in the Cieneguita area is not true; and has been branded as false and misleading. The occupants of the lots, not being titled owners, would not be in the category to be so notified to evacuate and give way for the construction of military bases. We would advise all tenants to continue the payment of land rentals to the same source as heretofore.

Military movements of today are quite different from "Bridge fot" gossips.

The exiled Polish Government reports the receipt of information that the German authorities in Poland recently assassinated three hundred Poles by the use of gas, under the pretext of checking the spread of typhoid fever said to have been discovered in one of the concentration camps.

**ON THE SICK AGENDA**

Mr. Christie Bernard, one of our city's leading tailors, and the husband of our good citizen, Mrs. C. Bernard, Directress of the Catholic Day School and Vice-President of the Private School-teachers

Association is, we regret to say, on the sick Agenda. He is a patient in one of the Sick Institutions of San Jose.

We join in wishing Mr. Bernard a complete and early

**LIMON SODA WATER FACTORY**

FABRICA DE HIELO Y REFRESCOS

**LIMON SOAP FACTORY**

PRODUCTORA DE JABONES DE CALIDAD  
(Fundada en 1910)

Agentes de la CERVECERIA GAMBRINUS

E GARRON e HIJOS

LIMON

APARTADO 417

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Linares" del Sistema Nacional de Bibliotecas de la Unidad de Cultura y Juventud del Gobierno.

**MANTENER FUMADORES SATISFECHOS**

de su

**CALIDAD**

es la misma conseguida

por el cigarrillo

**LIBERTY**

**SOME INTERTESTING WAR STATISTICS**

Moscow has released the report that during the past three months the Soviet forces destroyed one hundred and two Totalitarian Divisions, sixty-seven being Germans mostly of the 6th army.

Hungary, Italy and Romania, together, lost thirty-five of the forty divisions

they contributed. Four Rumanian divisions and one Italian escaped annihilation.

In the three days battle of Chuguyar the Axis troops lost 1,200 men, 62 tanks, more than one-third of Hitler's motorized units also a fourth part of other equipment.

**YOUNG CITIZENS LEAVE FOR FURTHER STUDIES**

Among the young members standing progress, of our citizenry, who have left us to pursue higher educational studies, are the Misses Beryl Bernard and Hazel Williams. The former who was the assistant teacher at the Day School connected with our Catholic Parish has entered the Normal Institute of learning at Heredia. In view of Miss Bernard's ancestral educational background, we bespeak a rapid and out-

standing career.

Miss Williams will also be continuing her studies in Heredia where she has matriculated in one of the general educational centers. She, too, has been highly recommended for her scholastic tendencies.

The ATLANTIC VOICE wishes both young ladies every success in their educational careers.

# BULLETINS FROM BRITAIN

## DECLINE AND FALL

Mussolini's empire is dead. There will be few mourners outside his own entourage. The pleasure felt in Britain is enhanced by the knowledge that this, as Sir James Grigg said, was "overwhelmingly our show", the achievement of the Forces of the British Commonwealth.

Mussolini lost any respect he may once have had in civilised countries when he launched his barbs assault upon Abyssinia. It was this perhaps that drove him to seek congenial company in the thieves' kitchen the Axis.

But his régime had an unhappy record of brutality elsewhere. It is more than doubtful if any part of his former empire would record a majority vote for return to Fascist rule. An empire of domination and exploitation bears within itself the seeds of its own decay.

Caesar is woefully deflated. When will the Italian people get rid of his disastrous rule?

## R.A.F.'S ALL-OUT AIR OFFENSIVE

LONDON, Mar.—More than a million Germans have been obliged to leave their homes in the industrial regions of the Reich as the result of the terrific air offensive launched by the R.A.F., and the casualties caused to the Nazi war machine during the last few weeks is greater than anything that has been accomplished in the past, according to the revelations made by Sir Archibald Sinclair in the House of Commons Thursday last. A large part of the famous Krupp Works in Essen, one of the largest in the world, was put out of action for a long time to come, and submarine bases, hideouts and manufacturing plants in the Reich and occupied territories bore the brunt of the British bombers' unceasing attacks. U.S. bombers are also participating in this great offensive and do their share in the work of destruction wrought in the Reich.

## DO YOU KNOW THAT

The R.A.F. set up a record for minelaying in November, 1942, with a total of more than a thousand? Five hundred of these were laid within one week.

Aircraft of Coastal Command flew over 55,000 miles to rescue 73 passengers and crew of an Allied merchant vessel which was torpedoed and sunk 500 miles out in the North Atlantic? 250,000 women helpers in Red Cross and St. John Central Hospital Supply Service work parties have made since war began 2,000,000 garments and 538,000 bandages and dressings?

British Red Cross "Aid to Russia" Fund now stands at close on £ 2,250,000? Nearly 3,000 tons of supplies have been despatched to Russia.

In December, 1942, about 1,000,000 people in Britain were working on the production of aircraft?

Total trade union membership in Great Britain and Northern Ireland at the end of 1941 was

## MESSAGE OF SPRING

The days are lengthening. The black-out recedes. Already there is the scent of Spring in the air. In the Spring of the past three years Hitler has struck with all his force. Each was a mighty blow. Great military successes came his way but not the palm of final victory. Thanks to Almighty God, we in this island and our gallant allies overseas, in friendly lands and in the Empire, were able to withstand the onslaughts.

What of this Spring? For the first time since war began we can welcome Spring in our minds as well as in our bodies. We know now that the initiative is with us, not with our enemies. Long and hard though the road before us still may be, a victorious ending is sure.

Every primrose and violet that flowers in Britain this Spring will herald eventual victory. Only in Berlin and Rome those citadels of tyranny, will they betoken the approaching doom.

## SAYINGS

"The United Nations are strong and they will march forward from strength to strength until unconditional surrender is exacted from those who have laid the world in havoc and in ruins!" —The Prime Minister.

"I cannot tell where we are going to hit the Axis, but I can tell you that no matter where we strike on land we, the British and the Russians, will hit them from the air heavily and relentlessly day in and day out with tons and tons of explosives on their war-factories and seaports" —President Roosevelt.

"In any consideration of our economic future we must have regard to the conditions of our people—their health, the conditions of their homes, their families—'their security against want'." —Sir Kingsley Wood, Chancellor of the Exchequer.

"Our whole aim in planning must be the development of the person in his community. Our primary concern must not be greater comfort, nor amenities, but responsible citizenship." —The Archbishop of Canterbury.

"We are now fully alive to the fact that our survival and our victory depend to a great extent upon the output of our scientists and our research institutions and that everything must be done to utilise to the full that very high degree of scientific intelligence which, this country undoubtedly possesses". —Sir Stafford Cripps, Minister of Aircraft Production.

"We say with Sir William Beveridge that if we can beat Hitler we can beat mass unemployment" —Mr. P. Noel-Baker, Parliamentary Secretary, Ministry of War Transport.

548,000 compared with 1940?

Since systematic attacks on German communications in Western Europe began in Spring, 1942, one R.A.F. Fighter Group alone has shot up more than 400

## POOLING RESOURCES

LONDON, March.—The pooling of all the resources of the United Nations has made great strides during the last twelve months, but the public in general is not aware of how vast this movement has grown and to what extent it has been put into operation in benefit of the greater war effort of all the peoples aligned in the Democratic Front.

At the time of Japan's treacherous attack on Pearl Harbour, production of war materials in the United States had by no means reached its full stride. During the first quarter of 1942, for instance, Britain was producing, in proportion to population, nearly two and a quarter times the volume of army munitions and twice the weight of combat aircraft as America. Production of highly specialised arms and instruments was almost confined to the United Kingdom. These arms and tools therefore, were rushed to not only the United States, but also to other members of the United Nations.

Hundreds of powerful anti-aircraft guns were shipped to vital areas. The latest radio-location instruments were sent, and experts accompanied them with a view to instructing their new owners. In radio-location science, in particular, Britain is far ahead of any other nation, but she shared her secrets fully with the other nations as a most valuable contribution to the general war effort.

In Great Britain there were seven great shell-forging plants turning out a particular type of shell required by the United States. These plants were the most modern and best of their kind in the world—and the fastest, having a capacity of 1,000,000 shells a month. So it was decided that the thing to do would be to send these plants to the United States. The machines were taken out of the factories, packed and greased. Within six weeks of the decision being taken, the factories were stripped bare and the plants were on the high seas.

The whole principle behind such reciprocal pooling of resources is summed up in this phrase: "Where can this factory, or this material, do the most harm to the Axis?" That alone and the desire to share all with other members of the United Nations, has made the pooling of resources a great success.

At another time, the call came for a special type of gun which was only made in Britain. Again it was decided that it would be best to ship the entire factory to the United States where, in freedom from bombing and with ample supplies of raw materials and labour, the gun could be turned out to the best advantage. The gun factory was shipped to the United States in hundreds of packing cases and was soon producing. Not many months later, in a certain war area, the guns it was turning out were helping to protect British and Empire troops from the enemy.

Not only have arms and machines and ships to carry them been furnished by Britain to

## BRITISH BLOCKADE CUTS GERMAN OIL SUPPLIES

LONDON, Mar.—The effectiveness of Britain's blockade to cut off Germany's overseas oil supplies is admitted by the German agricultural expert Dr. Nieler in an article published by the German agricultural journal "Berichte über Die Landwirtschaft". Before the war Germany—occupied Europe imported two million tons of vegetable and marine oil virtually all from overseas. Europe is now thrown back on its own resources and has made desperate attempts to make good the loss of its overseas supplies by the cultivation of oil seeds. But despite the intensive cultivation of linseed, hemp, sunflower and rape seeds—which are expensive in labour demands, exhausting to the soil and tricky to grow

—Dr. Nieler admits that the British blockade still leaves Germany—occupied Europe with a gap of 1.7 million tons. The only way by which this gap can be shortened is, firstly, by attempting to break the blockade with shipments from the Far East. However, the British Navy has proved itself more than a match for the occasional blockade runners, and the recent sinking of one German tanker by the British forces caused the withdrawal of the margarine ration throughout the entire Reich. The second way to reduce the fat gap, which is advocated by Dr. Nieler, is a further economy in the use of industrial fats. If this economy, he says, is sufficiently drastic, the gap of 1.7 million tons may be reduced by 100,000 tons, which does not seem to go very far.

## NAZIS USE BOYS AS GUN CREWS

LONDON, Mar.—The Nazis who have failed in their attempt to mobilise the adult populations of Europe to make good their terrible manpower shortage in Germany, are now resorting to the help of children. Commentators here point out that the fact that six German boys serving on an anti-aircraft gun were killed recently in one raid alone indicates the length to which the Nazis have already gone in mobilising children for war service in the Reich. In this connection it is significant that the Nazi authorities have now declared that they are making arrangements for children from "unhealthy dangerous districts in Belgium" to come to Germany for a period of six months.

the men to fly them. Both warships and planes have been sent to protect the coastal waters of the United States. In many parts of the world, where American soldiers, seamen, and airmen fight, British munitions, planes materials and food are available. There is no bill. The pooling of resources works both ways, it is completely reciprocal. Britain has given and is giving all she has, so is the United States, and no nation

## BRITISH WORKING ON SUPER BOMBS

LONDON, Mar.—British "back-room boys", who are responsible for the design of munitions, are constantly exerting themselves to compress into every ton of bombs the most highly concentrated ingredient of destructive power that modern science and human ingenuity can devise. Duncan Sandys, Joint Parliamentary Secretary to the Ministry of Supply, sail recently.

"We must insure", he said, "that every sortie our arm make and every bomb they dr inflict on the enemy the absolute maximum of punishment."

Mr. Sandys gave a heartening review of the productive efficiency of the Royal Ordnance factories, particularly in small arms and ammunition. In this field, he said, the average munition worker today is filling 6 per cent more rounds than his predecessor in the first World War. The significance of this can be appreciated when it is realised that the monthly output is measured in terms of hundreds of millions, half of which goes to the Royal Air Forces.

The Ministry of Supply, Mr. Sandys said, has just completed an examination of the latest type of German aircraft cannon—the M. G. 151—which was found in almost every respects inferior to the British Hispano gun. "Its muzzle velocity is lower and its shells are smaller and less destructive. Yet its design is far more complicated with the result that it probably takes twice as many man-hours to produce", Mr. Sandys said.

## VERSUS U-BOAT H. M. SUBMARINE

The relative effectiveness of British submarines versus the U-boats can only be measured in terms of the targets.

The targets for British submarines in the Mediterranean at the end of July, 1940, were 2,331,291 tons. In the 28 months to the end of January of this year, British submarines had sunk 1,000,000 tons—that is 43% of their target.

Over another 28 months—September, 1939 to December, 1941, inclusive—Britain and her European Allies presented the U-boats with a target of 30,840,000 tons. Adding the British official figure for losses to June 30, 1940 (6,103,170 tons) gives a total of 8,836,974 tons—that is, 28% of the target.

By this calculation, British submarines are 50% more effective than U-boats. Indeed, the superiority is still greater, because the figures for Allied losses including sinkings by German planes of American and neutral ships, as well as a sizeable margin of German ex-